



## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: Olio per pompa a vuoto

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

<b>1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA E DELLA SOCIETA</b>
<b>1.1 Identificatore del Prodotto</b> <b>Nome di prodotto:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- DV-44 / olio per pompe per vuoto RL-2/4/8 / 4495340</li><li>- DV-45 / olio per pompe per vuoto RL-2/4/8 / 4495358</li><li>- DV-46 / olio per pompe per vuoto RL-2/4/8 / 4495366</li><li>- DV-46-Y / olio per pompe per vuoto RL-2/4/8 / 4495323</li><li>- DV-48 / olio per pompe per vuoto RL-2/4/8 / 4495331</li></ul>
<b>1.2 Usi pertinenti indicati della sostanza e usi sconsigliati</b> Non sono disponibili altre informazioni.
<b>Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:</b> Solo per uso industriale Lubrificante / materie lubrificanti Olio VD-L
<b>1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza</b> <b>REFCO Manufacturing Ltd.</b> Industriestrasse 11   6285 Hitzkirch Switzerland Tel. +41 41 919 72 82   Fax +41 41 919 72 83   E-mail: <a href="mailto:info@refco.ch">info@refco.ch</a>
<b>1.4 Numero telefonico di emergenza</b> Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum Zürich Emergenza: 145 oppure +41 44 251 51 51 Non urgenti: +41 44 251 66 66
<b>* 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI</b>
<b>2.1 Classificazione della sostanza o della miscela</b> <b>Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008</b> Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
<b>2.2 Elementi dell'etichetta</b> Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile Pittogrammi di pericolo non applicabile Avvertenza non applicabile Indicazioni di pericolo non applicabile
<b>2.3 Altri pericoli:</b> Nessun <b>Risultati della valutazione PBT e vPvB</b> <b>PBT:</b> Non applicabile. <b>vPvB:</b> Non applicabile.
<b>3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI</b>
<b>3.2 Miscele</b>
<b>Descrizione:</b> Olio minerale a base paraffinica - raffinato selettivo con sostanze attive.
<b>Dichiarabile o componenti pericolosi:</b> non applicabile
<b>Ulteriori indicazioni:</b> Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16. Non menzionato CAS-, EINECS, o numeri di registrazione devono essere considerati come proprietà/riservate.



## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: Olio per pompa a vuoto

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

<b>4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO</b>
<b>4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso</b> <b>Descrizione delle misure di primo soccorso</b> <b>Indicazioni generali:</b> Non sono necessari provvedimenti specifici. <b>Inalazione:</b> Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico. <b>Contatto con la pelle:</b> Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle. <b>Contatto con gli occhi:</b> Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte. <b>Ingestione:</b> Se il dolore persiste consultare il medico.
<b>4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati</b> Non sono disponibili altre informazioni.
<b>4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali</b> Non sono disponibili altre informazioni.
<b>* 5. MISURE ANTINCENDIO</b>
<b>5.1 Mezzi di estinzione</b> <b>Mezzi di estinzione idonei:</b> CO <sub>2</sub> , polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata. <b>Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:</b> Getti d'acqua
<b>5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela</b> Non sono disponibili altre informazioni.
<b>5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi</b> <b>Mezzi protettivi specifici:</b> Non sono richiesti provvedimenti particolari. <b>Altre indicazioni</b> Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
<b>6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE</b>
<b>6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza</b> Non necessario.
<b>6.2 Precauzioni ambientali</b> Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
<b>6.3 Metodi e materiali per il contenimento della bonifica</b> Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
<b>6.4 Riferimento ad altre sezioni</b> Non vengono emesse sostanze pericolose. Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7. Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8. Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: **Olio per pompa a vuoto**

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

<b>7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO</b>	
<p><b>7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura</b>          Conformemente alle direttive CEE il prodotto non è soggetto all'obbligo di codifica.          Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.</p> <p><b>Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:</b> Non sono richiesti provvedimenti particolari.</p> <p><b>7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità</b>  <b>Requisiti dei magazzini e dei recipienti:</b> Conservare solo nei fusti originali.</p> <p><b>Indicazioni sullo stoccaggio misto:</b> Non conservare a contatto con ossidanti.</p> <p><b>Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:</b>          Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.          Temperatura di stoccaggio compresa tra -15 °C e +40 °C.          Durata di stoccaggio: almeno 3 anni nella confezione originale.</p> <p><b>7.3 Usi finali specifici</b>          Non sono disponibili altre informazioni.</p>	
<b>* 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE</b>	
<p><b>Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:</b> Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.</p> <p><b>8.1 Parametri di controllo</b>  <b>Componente con limiti di esposizione professionale:</b>          Concentrazione massima nel posto di lavoro (nebbia d'olio) CH: 5 mg/m<sup>3</sup></p> <p><b>Ulteriori indicazioni:</b>          Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.</p> <p><b>8.2 Controlli dell'esposizione</b>  <b>Mezzi protettivi individuali:</b></p> <p><b>Norme generali protettive e di igiene del lavoro:</b> Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.</p> <p><b>Maschera protettiva:</b>  Non necessario.</p> <p><b>Guanti protettivi:</b>          Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.          A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.</p> <p><b>Materiale dei guanti:</b>  I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/686/CEE e lo standard EN 374. La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore all'altra. La neutralizzazione, tra gli altri, a seconda della densità del materiale e del tipo di guanto e quindi deve essere determinata in ciascun caso. I guanti devono essere controllati prima dell'uso. Sostituire in caso di usura! Guanti impermeabili: gomma nitrile, uno spessore minimo di 0.3 millimetri.</p>	

## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: **Olio per pompa a vuoto**

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

<b>*</b>	<p><b>8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE (segue)</b></p> <p><b>8.2 Controlli dell'esposizione (segue)</b></p> <p><b>Tempo di permeazione del materiale dei guanti:</b> Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.</p> <p><b>Occhiali protettivi:</b>  Occhiali con protezione laterale (muniti di telaio) EN 166</p> <p><b>Tuta protettiva:</b>  Tuta protettiva</p>																																		
<b>*</b>	<p><b>9. PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE</b></p> <p><b>9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Forma</td><td>Liquido</td></tr> <tr><td>Colore</td><td>Giallo chiaro</td></tr> <tr><td>Odore</td><td>Leggero, caratteristico</td></tr> <tr><td>Temperatura di fusione/ambito di fusione</td><td>Non applicabile</td></tr> <tr><td>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione</td><td>&gt; 300°C (DIN 51751/ASTM D86)</td></tr> <tr><td>Punto di sgocciolamento</td><td>Non applicabile</td></tr> <tr><td>Punto di scorrimento</td><td>- 27 °C (ISO 3016/ASTM D97)</td></tr> <tr><td>Punto di infiammabilità</td><td>210°C (ISO 2592/ASTM D92)</td></tr> <tr><td>Temperatura di accensione</td><td>&gt; 500°C (DIN 51794/ASTM E659)</td></tr> <tr><td>Autoaccensione</td><td>Prodotto non autoinfiammabile</td></tr> <tr><td>Pericolo di esplosione</td><td>Prodotto non esplosivo</td></tr> <tr><td>Limiti di infiammabilità inferiore (@1013 mbar)</td><td>0,6 Vol %</td></tr> <tr><td>Limiti di infiammabilità superiore (@1013 mbar)</td><td>6,5 Vol %</td></tr> <tr><td>Densità a 20°C</td><td>0,88 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757/ASTM D1217)</td></tr> <tr><td>Solubilità in / Miscibilità con acqua</td><td>Insolubile</td></tr> <tr><td>Viscosità cinematica</td><td>46 mm<sup>2</sup>/s @40°C (ISO 3104/ASTM D445)</td></tr> <tr><td>VOCV (CH)</td><td>0%</td></tr> </table> <p><b>9.2 Altre informazioni</b> Sicurezza dati pertinenti, che devono essere considerati come specifiche di prodotto.</p>	Forma	Liquido	Colore	Giallo chiaro	Odore	Leggero, caratteristico	Temperatura di fusione/ambito di fusione	Non applicabile	Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione	> 300°C (DIN 51751/ASTM D86)	Punto di sgocciolamento	Non applicabile	Punto di scorrimento	- 27 °C (ISO 3016/ASTM D97)	Punto di infiammabilità	210°C (ISO 2592/ASTM D92)	Temperatura di accensione	> 500°C (DIN 51794/ASTM E659)	Autoaccensione	Prodotto non autoinfiammabile	Pericolo di esplosione	Prodotto non esplosivo	Limiti di infiammabilità inferiore (@1013 mbar)	0,6 Vol %	Limiti di infiammabilità superiore (@1013 mbar)	6,5 Vol %	Densità a 20°C	0,88 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757/ASTM D1217)	Solubilità in / Miscibilità con acqua	Insolubile	Viscosità cinematica	46 mm <sup>2</sup> /s @40°C (ISO 3104/ASTM D445)	VOCV (CH)	0%
Forma	Liquido																																		
Colore	Giallo chiaro																																		
Odore	Leggero, caratteristico																																		
Temperatura di fusione/ambito di fusione	Non applicabile																																		
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione	> 300°C (DIN 51751/ASTM D86)																																		
Punto di sgocciolamento	Non applicabile																																		
Punto di scorrimento	- 27 °C (ISO 3016/ASTM D97)																																		
Punto di infiammabilità	210°C (ISO 2592/ASTM D92)																																		
Temperatura di accensione	> 500°C (DIN 51794/ASTM E659)																																		
Autoaccensione	Prodotto non autoinfiammabile																																		
Pericolo di esplosione	Prodotto non esplosivo																																		
Limiti di infiammabilità inferiore (@1013 mbar)	0,6 Vol %																																		
Limiti di infiammabilità superiore (@1013 mbar)	6,5 Vol %																																		
Densità a 20°C	0,88 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757/ASTM D1217)																																		
Solubilità in / Miscibilità con acqua	Insolubile																																		
Viscosità cinematica	46 mm <sup>2</sup> /s @40°C (ISO 3104/ASTM D445)																																		
VOCV (CH)	0%																																		
	<p><b>10. STABILITÀ E REATTIVITÀ</b></p> <p><b>10.1 Reattività</b> Nessuno sa se usato come diretto.</p> <p><b>10.2 Stabilità chimica</b> Stabile in condizioni di stoccaggio raccomandate.</p> <p><b>Decomposizione termica/ condizioni da evitare:</b> Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.</p> <p><b>10.3 Possibilità di reazioni pericolose</b> Reazioni con ossidanti forti.</p> <p><b>10.4 Condizioni da evitare</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p>																																		

## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: Olio per pompa a vuoto

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

<p><b>10. STABILITÀ E REATTIVITÀ (segue)</b></p> <p><b>10.5 Materiali incompatibili</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p> <p><b>10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi</b> Monossido di carbonio e anidride carbonica</p>
<p>* <b>11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE</b></p> <p><b>11.1 Informazione sugli effetti tossicologici</b>  <b>Tossicità acuta</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:</b>            &gt; 2000 - &lt; 5000 mg / kg (orale, ratto)            &gt; 5100 mg/m<sup>3</sup> 4h (inalazione, ratto)</p> <p><b>Irritabilità primaria:</b>  <b>Corrosione/irritazione cutanea</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi</b>            Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Sensibilizzazione respiratoria o cutanea</b>            Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Mutagenicità delle cellule germinali</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Cancerogenicità</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Tossicità per la riproduzione</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola</b>            Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta</b>            Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  <b>Pericolo in caso di aspirazione</b> Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.</p>
<p><b>12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE</b></p> <p><b>12.1 Tossicità</b> <b>Tossicità acquatica:</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p> <p><b>12.2 Persistenza e degradabilità</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p> <p><b>12.3 Potenziale di bioaccumulo</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p> <p><b>12.4 Mobilità nel suolo</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p> <p><b>Ulteriori indicazioni:</b> Pericolosità per le acque class 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.</p> <p><b>12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB</b>  <b>PBT:</b> Non applicabile.  <b>vPvB:</b> Non applicabile.</p> <p><b>12.6 Altri effetti avversi</b> Non sono disponibili altre informazioni.</p>

## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: **Olio per pompa a vuoto**

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

*	<p><b>13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO</b></p> <p><b>13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti</b>  <b>Consigli:</b>          Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.</p> <p><b>Catalogo europeo dei rifiuti:</b>          13 01 10 oli minerali per circuiti idraulici, non clorurati</p> <p><b>Imballaggi non puliti:</b>  <b>Consigli:</b> Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.</p>
*	<p><b>14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO</b></p> <p><b>14.1 Numero ONU</b>          ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile.</p> <p><b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>          ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile.</p> <p><b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>          ADR, ADN, IMDG, IATA Classe non applicabile.</p> <p><b>14.4 Gruppo di imballaggio</b>          ADR, IMDG, IATA non applicabile.</p> <p><b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>          Marine pollutant no</p> <p><b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>          non applicabile.</p> <p><b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b>          Non applicabile.</p> <p><b>14.8 Trasporto/ulteriori indicazioni</b>          Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.</p> <p>IATA          IATA Dangerous Goods Regulation (DGR) 57th Edition 2016</p> <p><b>UN Model Regulation:</b> -</p>
	<p><b>15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE</b></p> <p><b>15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela</b>  <b>Disposizioni nazionali</b>          Questo prodotto è stato registrato presso l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP).  <b>CPID-numero:</b> 527510-26</p> <p><b>Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi</b>  <b>Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57</b>          Questa preparazione non contiene alcuna SVHC ("Substances of Very High Concern")</p> <p><b>15.2 Valutazione della sicurezza chimica</b>          Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.</p>

## Scheda dei Dati di Sicurezza

in accordo al Regolamento CE 1907/2006/CE, Articolo 31 e 453/2010/CE

Sostanza: **Olio per pompa a vuoto**

Rev. del 06.03.2015 n° rev.03

### 16. ALTRE INFORMAZIONI

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

#### Regolamenti/approvazioni/elenchi:

Informazioni sui numeri di registrazione del REACH, nella sezione 3:

In caso di mancanza di numeri di registrazione del REACH sulle sostanze pericolose di cui alla fine del 2010, questi numeri saranno conosciuti e indicati nella sezione 3 di sua fascia di tonnellaggio per la registrazione, dopo la fine del 2013, rispettivamente entro la fine del 2018, o sono esenti dall'obbligo del regolamento REACH (polimeri ad esempio).

**RoHS:** Il prodotto è conforme alle direttive europee 2011/65/CE, 2002/95/CE, RAEE 2002/96/CE, 2003/11/CE, 2005/53/CE e RoHS.

Le seguenti sostanze NON sono contenute: Pentabromato-difenil etere, octabromato-difenil etere, etere di difenile polibromurati (PDBE) e / o bifenibili polibromurati (PBB), il piombo o suoi composti, cadmio o suoi composti, mercurio o suoi composti, il cromo Cr<sup>6+</sup>-composti.

**IP346:** Gli oli minerali raffinati contenuti sono esenti di etichettatura.

Il contenuto di idrocarburi policiclici aromatici (PCA) secondo IP346 è <3% (estratto in DMSO).

#### Il prodotto con contiene:

PCB, PCT, TCDD (tetraclorodibenzodiossina) ed altre sostanze simili alla diossina.

**Scheda rilasciata da:** gestione della qualità

**Interlocutore:** Mr. Weber

**Nota del redattore:** Le informazioni qui contenute sono date in buona fede e al meglio delle nostre conoscenze, comunque nessuna garanzia esplicita o implicita viene fornita.

#### Abbreviazioni e acronimi:

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

RoHS: Restrizione di Sostanze Pericolose

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the international Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (Division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

ISO: international Organization for Standardization

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT : Persistent, Bioaccumulative and Toxic

DMSO : Dimethyl sulphoxide extract

IP346: Institute of Petroleum and related for testing methods for petroleum and fuel products.

CLP: Classification, Labelling and Packaging (European GHS)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic chemicals

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative chemicals

\* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

Un asterisco (\*) sul margine sinistro indica una modifica della versione precedente.

**Fine del documento**